

FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

POLITIKAI UJSÁG

Megjelen minden szerdán és szombaton este.
Kéziratokat vissza nem adunk.
Szerkesztőség: Kazinczy-utca 2
Kiadóhivatal: Landesmann Miksa és Társánál.

POLITIKAI FŐMUNKATÁRS:
Dr. BUZA BARNA

Előfizetési ár:
Egész évre 10 korona. félévre 5 korona. Negyed évre 2 korona 50 fillér. Egyes szám ára 10 fillér.
Hirdetéseket a legjutányosabb árban közölünk

AZ ÁRVIZ.

Istenitélet

volt tegnapelőtt Ujhelyben. A szelid, ártatlan kis Ronyva egyszerre csak házakat döntött le és családokat juttatott koldusbotra. A víz már azóta lefutott, az árvízveszedelem csak egy napig tartott, de az igazán rémes napok még csak most következnek.

Már eddig is megdöbbentő adatok derültek ki a pusztító árvíz rettenetes következményeiről. Hozzávetőleges számítással mintegy két millió koronára becsülik a kárt, melyet a tegnapelőtti katasztrófa okozott.

Es most jön még csak az igazi pusztulás: a nyomor, az inség. Az összeomlott, vagy most omladozó házakból sorra lakoltatják ki a családokat. Nagyon szomorú napoknak néz elébe sok száz meg száz szerencsétlen ember, akit az árvíz vagyontalaná és hajléktalanná tett.

Isteni szerencse ebben a ropant szerencsétlenségben, hogy nem éjszaka jött a romboló árvíz, mert akkor nem csak vagyon, de emberélet is százával pusztult volna belé.

Mondják, huszonnégy esztendővel ezelőtt, 1889-ben volt utoljára hasonló nagyságu áradása a Ronyvának. Csak hogy akkor még századrészannyi kárt sem okozott, mert az a terület, amin végigvágatott, legnagyobb részt pusztasántóföld volt. Azóta ott egy egész új városrészt épült, legújabb, legmodernebb része a városnak, s ezen a területen keresztül most a piszkos árvíz, rombolva, zúzva, mindent.

Az emberek huszonnégy esztendő alatt ellejejtették, hogy milyen veszedelmes a Ronyva, ha megvadul, oda építkeztek az árvíznek kitett részre, egész új utcák támadtak ott, s ezeknek most keservesen kellett megismerkedni az áradás borzalmával.

Miskolcra, Kassára, Eperjesre, Munkácsra, Unvárról hasonló riasztó hírek érkeznek. Pusztulás, árvíz az egész országban mindenfelé, amit nyomom fog követni az amúgy is türetetlen drágaság emelkedése, az országos nyomor, amelynek nincs jobb csábító a ki-

vándorlásra. Az országos veszedelemben most Zemplénnvármegye került sorra, s ebből Ujhely vette ki legjobban a részét. De nagy károkat szenvedtek a többi községek is: Homonna, Nagymihály, Butka, Szalók, Aba, Garany, Borsi — aztán a hegyaljai városok: Szerencs, Tolcsva, Bénye, Patak.

Ötven év óta nem volt ilyen rémes, rossz esztendeje a magyar nemzetnek.

Miért üldöz most így a sors? Miért szakad ránk özönnel a veszedelem?

Ha Isten büntetése rajunk ez a sok csapás, akkor el kell ismernünk, hogy bizony megérdemeljük. Mert nincs ma nemzet Európában, amely annyira elaljasodott volna, mint a magyar. Egy nemzet, amely nyomorultul eladja magát a panamista bandának a szolgálatába szegődik, nem érdemel jobb sort.

Az egyszeri ember, mikor látta, hogy a jégeső tönkreteszi a szőlőjét, elkéserevésben vett egy botot s elkezdte csépelni vele a fürtöket. »No Uramisten, majd segíték én is pusztítani. Hadd lássuk, mire megyünk ketten!«

Talán most megfordítva történik. Az Uristen látja, hogy a magyar nemzet minden áron tönkre akarja magát tenni. Hát jön ő is a csapásaival: »Hadd lássuk, magyar népem, hogy mire megyünk ketten!«

Az egész veszedelemben a legmegdöbbentőbb volt a teljes fejtelenség, a hatósági vezetés teljes hiánya. Azt mondták hogy vaskezü emberre van szükség, aki rendbe hozza a város dolgait, s ezért kell visszahozni a polgármesterségbe Székely Eleket. No hát annak a híres vaskezünek nyomát se láttuk ebben a veszedelemben. A legutolsó kis faluban rendesebben, erélyesebben vezetik az árvíz ellen való védekezést, mint Ujhelyben. A legutolsó falusi bíró jobban tudja s hibeiben teljesíti ilyenkor a kötelességét, mint Ujhely polgármestere tudta és teljesítette.

Fejtellenül ment minden. Mindenki azt csinálta, ami éppen eszébe jutott. Nem volt, aki in-

tézkedik, nem volt, aki szervezze, vezesse a mentési munkát. A polgármester összes látható tevékenysége abban merült ki, hogy a mentéshez kivonult katonákat borral, vacsorával jól megvendégelte. Ezt az egyet érti ő legjobban még a főkortos korából a megvendégelést.

De még ez mind semmi. Hanem az már igazán hallatlan botrány, hogy a város polgármestere az árvíz után másnap reggel egyszerűen elutazott Ujhelyből nyírbogdányi birtokára.

Ez a hűtlenség, ez a lelki ismeretlenség igazán meghalad minden fogalmat. Teljes cinizmus, teljesen érzéketlen külület kell ahhoz, hogy valaki ilyet tegyen.

Olyan csapás érte a várost, amilyen még talán soha. Házak vannak elárasztva vízzel, házak omlanak össze, intézkedni kell a víz gyors kiszivattyuzásáról, kihordásáról, az utcák járhatóvá tételéről, a hajléktalanok elhelyezéséről, inségesek segítéséről, megfeszített erővel, éjt-napot összevetve kellene a hatóságoknak működni, hogy a bajokon segítsenek, a további veszedelmeket elhárítsák, mert ha a pincékből, szobákból a vizet gyorsan el nem távolítják, még több ház összeomolhat, — és ilyenkor a polgármester egész hönnyedén, mintha őt nem is érdekelné a dolog, elutazik a városból. Persze, mit bánja ő az árvizet, hisz az árvízlet nem lehet üzletet csinálni. Majd ha jön az inségeseknek államségély, kukurica, meg mi egyéb, s azt kell felosztani, akkor biztosan itthon lesz, akkor nem fog elutazni.

Nem tudjuk, kért-e s kapott-e a polgármester szabadságot, nem tudjuk, joga volt-e elutazni, de ha százszor joga volt is, az bizonyos, hogy most nem volt szabad elutaznia. Lelkiismeretes polgármester ilyenkor nem hagyhatja el a helyét. Közönséges dezertálás ez, amiért háborubban főbe szokták löni a katonát.

Ez aztán az igazi súlyos botrányos fegyelmi vétség, nem az, ha a városi főúr ötven koronával adós marad az ember!

Meczner főispán maga is megdöbbent, mikor hallotta, hogy Székely Elek elutazott. Első szava

az volt: „kénytelen leszek ezt az embert feltüggeszteni!“

Dehogy függeszti, dehogy függeszti! Biztos abban Székely Elek, hogy őt Meczner Gyula nem függesztheti fel. Azért mer ilyeneket csinálni.

Nem is függesztette fel Meczner Gyula, hanem bánatában — mit csináljon? — beleült a polgármesteri székbe s elkezdte helyettesíteni elutazott cimboiáját.

Igy viselkedett Ujhely város polgármestere a legnagyobb csapás idején, ami évtizedek óta ezt a várost érte!

Az ujhelyi rémes katasztrófa leírását lapunk mára helyén adjuk. Itt csupán a-ra akarunk nyomatékosan rámutatni, hogy a hatóságokat milyen súlyos mulasztás terheli azáltal, hogy egyáltalán nem készültek előre a mentési munkálatokra, holott már reggel megkapták az értesítést, hogy a Bodrogon óriási víztömeg érkezik lefelé. Előrelátható volt, hogy a Bodrog nem lesz képes befogadni a Ronyva vizét, amely már szerdáról csütörtökre virradó éjjel kilépett medréből. Biztos volt, mint a halál, hogy az ár csak nőni fog és el lehetünk készülve a veszedelemre.

Már reggel kollekt voltna intézkedni, hogy Kassáról vagy Miskolcra megfelelő számú katonaságot kapjunk. Ha esetleg már késő is lett volna óvintézkedések megtételére, töltések emelésére, de legalább a mentésnél mindenesetre szükség lett volna nagyobb katonai készletre. Az a pár száz ember, aki a mentésnél buzdózkodott, emberfölötti munkája dacára is nagyon kevésnek bizonyult. A veszélyeztetett területekről pedig nem az utolsó pillanatban, a katasztrófa beállta után, hanem már délelőtt ki kellett volna lakoltatni az embereket, kiűriteni az istállókat, ólokat, elszállítani az értékebb tárgyakat. Bizonyára félannya sem rugott volna a kár, ha a hatóságok idejekorán megtették volna a szükséges intézkedéseket.

Egy kissé kínos feltűnést keltett, hogy az alispán nem volt jelen a mentési munkálatoknál, holott — mint láthattuk — tulajdonképpen is közel volt a veszedelem színhelyéhez. Nem akarjuk a Dókus

Gyula köztisztelőben álló személynél bántani, de a vármegye első tisztviselőjének mégis csak ott kellett volna lenni, felkötött kézzel is, szabadsága dacára is, hogy intézkedéseivel, utasításaival előmozdítsa a mentés sikerét.

Tegnap már megmozdult az Ujhelyi társadalom az árvízkarosultak segítségére. Lapunk szerkesztőségéhez eddig a következő adományok érkeztek a karosultak számára:

Saujhelyi Takarékpénztár	K 200.—
Meczner Béla	" 100.—
Fornszek Béla	" 100.—
Kozmai Kun Frigyes	" 50.—
Schweitzer János	" 10.—
Kertész Odón	" 5.—

Összesen K 465.—

Az összeget rendeltetési helyére fogjuk juttatni és kérjük Ujhely nemesszivű közönségét, hogy gyűjtésünkhöz adományaikkal hozzájárulni sziveskedjenek. Minden beküldött összeget hirlapilag nyugtázzunk.

A sátoraljujhelyi izraelita nőegylet is megindította a segélyakció az árvízkarosultak érdekében. Aki az egylettől segélyt vagy támogatást akar kérni, forduljon az előnköz, Dr. Rozenthal Sándornéhoz, vagy pedig Kozma Armin titkárhoz.

Az Ujhelyi pusztulás.

A szerdáról csütörtökre virradó éjszakán Sátoraljujhelyben óriási felhőszakadás pusztított. A Ronyva vize kiáradt és egyedül a Hargyaszövetkezet raktárában mintegy 200 ezer korona kárt okozott.

Tegnapelőtt reggel a víz már a csörgői utig emelkedett és az alsóvárost elöntötte. A nap folyamán az ár nőttön uőit és Sátoraljujhelyben embermelékezet óta nem tapasztalt pusztítást vitt véghez.

Már az éjjeli felhőszakadás, áradás is retentőn következményekkel járt s délelőtt 10 órakor távirati értesítés érkezett a hatóságokhoz, hogy a Bodrogon óriási víztömeg jön lefelé. Az amugy is megáradt Bodrog újabb növekedése visszazoritotta a beletorkoló Ronyvát s ez okozta az Ujhelyi szörnyű pusztulást.

A Ronyva, ez a máskor olyan ártatlan kis folyócska, most házakat döntött le, családokat tett tönkre, olyan veszedelmet hozott, amilyenre Ujhelyben a legöregebb emberek sem emlékeznek.

Óráról-órára, pererről-percre nőtt az ár. A víz legelőször a hidakat mosta el, köztük a csörgői és regmeci hidakat. Délután mindegyre jobban közeledett az ár a beő városrészekhez. A Rákóczi-utca egészen a Ronyvahidig egy tenger. A Dianakert teljesen víz alatt. A Rákóczi-utcaba torkoló mellékutak is tele vízzel. Rémesen, fenyegetően nőt folytonosan az áradat s a délután folyamán több mint 100 házat döntött le. Öszeomlott többek között az országos híró sebésznek, Chudovszky Mór kórházi igazgató. Csörvösnak háza is.

Az alispán kertjét is elöntötte a víz. Egy kis kerti ház, padok, lócaék usztak a vízben tovább, tovább, amig valaki tutajt nem o-nált belőlük. Az alispán háza is veszedelemben forgott, de a masszív építményü, régi, vastag falak ellentálltak a romboló elemnek.

A kár több mint 2 millió koronára. Szivettépő látvány volt, amikor a hajléktalanná vált szegény emberek menekültek lakásaikból. Derékig érő vízben gázoltak, hatalmas batyukkal a hátukon, egy-egy gyermekkel a karjaik között.

Az istállókból kiszabadított lovak, szarvasmarhák nagy csoportokban menekültek, s a kövér, hizott disznók fuđokolva usztak az áradatban.

Később szekrényeket, ágyakat, mindenféle butor darabokat, szénaboglyakat, buzakereszteteket hozott a víz, sok szegény ember keservesen szerzett összeget vagyonkiját pusztítva el. Különösen szomorú volt a cigánytelep menekültjeit nézni, meg a Károlyi- és Arpád utcák hajléktalanná vált lakóit.

A hatóságokat egy tekintetben azonban mulasztás terhelte. Már korán délelőtt kellett volna Kassáról, vagy Miskóczról katonaságot kérni. A csekély állományú Ujhelyi honvédszázal, meg az a pár száz rendőr és tüzöltő nagyon kevésnek bizonyult az óriási veszedelem leküzdésére, bármilyen derekas munkát végeztek is. A csendőrök pedig maugut panaszódtak, hogy miért nem hívták őket előbb, amikor még többet lehetett volna tenni a mentés érdekében.

Friss Heiman tüzoltóparancsnok, Miklós honvédrőnagy és Szentgyörgyi honvédszázados vezették a mentési akciót és valóságilag életveszedelemben forogva doigoztak.

Igen sokan önkéntesen vettek részt a mentési munkálatokban. Nagy Arthur ügyészhelyettes, Kolos városi mérnök, Láncai Aladár, Friss Sándor, id. Csotkó József és még számosan nemes önfeláldozással buzgólkodtak a mentés körül. Ló és kocsis tulajdonosok ingyen bocsájtották fogataikat a menekülők rendelkezésére. Klein Góza kereskedőnek, valamint a Bettelheim M. cégnek négy fogata járt kelt egész nap a veszélyeztetett területeken. De sok lenne felsorolni mindazoknak a neveit, akik nemes önzetlenséggel működtek közre a mentési munkálatokban. Kapufé-kákból, gerendákból tutajokat készítették s azon szállították a menekülteket, akiket egyelőre az iskolákban szállásoltak el. Ifj. Babics József egymaga három tutajt, Bodnar Imre asszegéd pedig két tutajt készített.

Estefelé végre apadni kezdett a víz s tegnap reggelre lefolyt az u-cákról. De a pincék most is tele vannak vízzel, a házak omladoznak, s kilakoltatások javában folynak, mert a dűledező házakban életveszélyes a tartózkodás.

Schweitzer János fogházgondnok javaslata az ügyészség kirendelte a rabmunkásokat a víznek a pincékből való kiszivattyuzására.

Sok idő kell még ahhoz, hogy Ujhely városa kiheverje ezt a szörnyű csapást.

Árvizek a megyében

A szerencsi járásban

is óriási károkat okozott az árvíz. Szerencséről jelentik:

Tegnapelőtt délelőtt 11 óra tájban értesítést kapott a hatóság, hogy jön az árvíz. Mire a legelsőbb óvintézkedéseket megtették, már meg is érkezett a pusztító áradat, elöntötte a réteket, földket, elmosta a buzakereszteteket és tönkretette a lábon álló termést is. Különösen a vasuti töltés melletti részeken vitt véghez óriási pusztítást az árvíz s a vasuti töltést is megromgálta. A forgalom megakadt. A kár nagysága még hivatalosan megállapítva nincs.

Tályai tudósítónk jelenti:

Csütörtökre virradó éjjel égi morajlás ébresztette fel a szerencsi járás békés nyugalomban alvó lakóseit.

Nyolc órán keresztül — amely idő a végtelenbe nyúlónak tűnt fö — dühöngött a vihar, ömlött az eső szünet nélkül.

Reggeli 7 órakor a szerencsi járás kisbírói is eőveszik a dobort, és hivatalosan tudtára adják mind azoknak, akiket illet, hogy árvíz van és minden épkézláb ember kapával, fonott kosárral, csákánnyal kezében menjen ki a határba és mentse, ami ugyan még menthető!

Kétségbeesett arccal rohan kiki a gyonkaja felé!

Körmötréken keresztül olyba tetszik a víz, mint valami rosszu fonosorozott tükör, amely a pusztulásnak, a nyomorúnak, a közeli éhínségnek adja vissza a hü képet.

Az utóbbi napokban elég szép idő volt; a jó gazdák siettek keresztbe rakni a búzát és gabonát és most a keresetek már messze usznak a vizen . . .

Nagy a kár a szőlőkben is, amelyek az ugy nevezett barna rothadásban fognak elpuzdulni! A ma utó hegyoldában még a tőkétet is elhordta a köveket görgető áradat. A »Bányász« legnagyobb része le van árkolva.

A kukurica, csalamádé a földön fekszik, mintha végig gázoltak volna rajta.

A krumplit kimosta a víz. Sok helyre lecsapott a villám és felperszelte a szőlőtőkétet, elhamvasztotta a kereszteket.

Kassa felé a közlekedés a vicinálison megszűnt, mert a víz elvitte a sínek aól a tétést.

Emberéletben a csodálatos véletlen folytán nem esett kár.

A homonnai járásban

immár másodsor pusztított az árvíz. A mutkori nagy áradás ledöntötte a homonnai hidőt. Csütörtökön pedig a Labore átörte a koskói töltést és elöntötte a koskói határt. A jegyzői lakást teljesen körülvette a víz s a házat megközelíthetetlené tette. Gőrgye főszolgabíró kisetett a helyszínére és lóhatón vágott keresztül az áradaton. Estére a víz visszatért a medrébe, de mérhetetlen kárt és pusztulást hagyott maga után.

A tokaji járásban

Tolecsva, Erdőhorváti és Vámosujfalu községeket öntötte el az árvíz. Számos ház összeomlott. A lakosokat nagy erőmegfeszítéssel sikerült ki-

menteni a veszedelemből. Különösen terményekben okozott az áradat óriási kárt. Hozzávetőleges számítás szerint a kár mintegy 800,000 koronára rug.

Nagymihályban

szerdán este rémes felhőszakadás volt. Csütörtök reggőre emelkedett a víz és elöntötte a határt, bár az áradat ezuttal nem volt olyan nagy, mint az augusztus 2-iki árvíz katasztrófa alkalmával. Laborszögön is nagy pusztítást okozott a víz. A mutkori és a mostani áradás okozta kár mintegy 400,000 koronára rug.

A bodrogközi járásban

leginkább Tárkány és Agcseryő községeket sújtotta a szörnyű áradás, ahol mintegy husz házat alajpaiban megromgált a víz. Különösen terményekben óriási a kár.

Sárospatakon

az alsóhatár teljesen vízben uszik. A kár nagyságát ezidőszertint még hozzávetőlegesen sem lehet megállapítani. A termésnek legalább is felérészt tönkretette az áradat.

Ezeket kívül még a vármegye számos helyén pusztított nagy árvíz, ahonnan azonban a megromgáldott telefonvezetékek miatt részletesebb tudósítást még nem kaphattunk.

Farkas Andor felebbezése,

mint megirtuk, hónapokig feküdt a főispán asztaliókjában. Meczner Gyula egyszerűen nem terjesztette fel a felebbezést, csak hogy a fegyelmi ügy tovább húzódjon és a Székely Elek dicső uralma tovább tartson. Farkas Andor végre is megunta a dolgot, és — mint értesülünk, — a felebbezést visszavonta. Így legalább hamarabb véget ér a meghurcolt Farkas Andor fegyelmi ügye és — reméljük — a Székely Elek gyűlöletes uralkodása is.

Simfonikus zenekar Ujhelyben.

Nagyjelentőségű kulturális eseményről kell megemlékeznünk, mely valóban nagyon hézaggptóló Ujhely fejlődésének előmozdítása érdekében. Sokszor hangzott el a panasz hasábjainkon, hogy művészi életünk pang, sokszor ostromoztuk mükedvelőinket, hogy kiesinyes és bántóan neveltség hiúság és érzékenykedés miatt nincs köztük összetartás, mellyel pedig már eddig nagyon szép eredményeket érthettünk volna el, míg végre olyan akcióról értesültünk, mely igazán minden dicsőretet és elismerést megérdemel.

Mindnyájan tudjuk, hogy van a helybeli gyártelepnek egy zenekara, amellyel eddig vajmi keveset lehetett produkálni. Rendszerváltozások és más külső alakulatok folytán az eleinte reményekre jogosító zenekar kellő igazgatás és fegyelem hiánya miatt már csaknem teljesen tönkrement. A viszonyok a vezetőség tájékozatlansága és szakismeretének hiánya miatt már csaknem a végletekig fajultak. Ezelőtt legalább ugy volt, hogy a zenészek kora délután tartották próbáikat másfél, két óra osszat, s a próba ideje beszámítta-

tott a munkaidőbe, most azonban munka után, teljesen fáradtan, elkényeszeredve kénytelenek próbáikat tartani, melyekért ugyan kapnak csekély pótlékot a napi bérhöz, de amelyek nagyon szívesen elengednének, ha nem lennének kényszerülve a próbákban való megjelenésre. Tehát sokkal előnyösebb volna a próbákat korábban tartani, amit ajánlunk is a vezetőség figyelmébe.

Most azonban oly vállalkozásról szerezünk tudomást, mely valószínűvé teszi, hogy még így körülmények közt is lesz egy oly zenekarban résznél, mely élvezetet tud nyújtani a legműködőbb zenészeket is gyönyörködtetni fogja.

Városunk egy ismert és agilis zenészmembere: Székely Lajos vállalkozott arra, hogy egy oly zenekart hozzon létre, mely a követelményeknek minden tekintetben meg tudjon felelni. Érdeklődésünkre kijelentette, hogy célja a gyártelepi zenekar tagjai, s a városunkban levő jobb műkedvelők egyesítése által egy nagy zenekart szervezni, tekintettel arra, hogy a városunkban levő zenészek között sokan igen ügyesen kezelik a vonós hangszereket, míg a gyártelepi zenészek inkább használhatók a fuvó, hangszerekhez, — már e célból érintkezésbe is lépett a gyártelepi dal-zené- és önképző kör vezetőjével, hol az eszmét igen örömmel és lelkesedéssel fogadták. Műkedvelőink is valószínűleg örömmel vesznek részt ezen zenekarban, és bizonytalannal kapni fognak az alkalmon, hogy ily művészi szórakozásban részt vehessenek; már eddig is többen ajánlották közreműködésüket.

Ismerv Székely Lajosnak művészi tudását és izmos karnagyi tehetségét, feltétlenül bízunk is abban, hogy nemes és önzetlen vállalkozását siker fogja koronázni.

Hazánk ipara.

III.

(Befejező költemény.)

A fenti cím alatt megjelent két eszmefuttatásom hiányos, csonka lenne az alábbiak nélkül:

Élénk emlékeztetünkben van, mintha csak tegnap történt volna, egy évtizede nem múlt el! Milyen lazban volt az egész ország! A „tulipánzüvettség” megalakulása után, mely a magyar ipar pártolása, megvédése céljából letesült, minden halandó kabatján látható volt a tulipán jelvény; trafikokban, tözdehelyiségekben, kávéházakban vasúti várótermekben, hivatalokban volt kapható, a fém értéke szerint kevesebb vagy több fillérért, akinek ekerülte a figyelmét: felhívták rá; aki szabadkozott megvenni: ráoktrojálták. A hazafiai becsületnek nélkülözhetetlen kelléke volt: tulipán-jelvénytel jelenni meg a nyilvános helyeken.

Szegény magyaram! Leleked, tetteid, elhatározásod pszichológiájában rejlik balsorsod, vezetőd! Fellobbanás pillanatra, rövid időre felhevül, ekkor mindent, de mindent megtenni; de ha áthatatosan kell helyt állanod; elankadás, elfeledted lelked fellobbanását. Csak egyben vagy következetesen áthatatos: pereim! »Ha per, legyen per.« Politizálni sohasem unod meg, hisz van anyagod!

Fellobbantál, felhevültél a tulipán-jelvény láttára, ma csak emléked közé tartozik; felhevültél, vérborított a szemed, öködbe szorult a markod, megrándult a lelked a november 18-iki, június 4. stb. ese-

mények hallatára, azért szívesen itald meg a kárhozát italát, vágdat zsebre a kék-veres hasu bankót, mint a meggyőződésed váltásdíját s leszávatalt oda, hol a megrontásod elixirjeit gyártják.

Igen: mindent igértél s ma ha az idő állását akarod tudni: schweizer óra kakukkjára neked, kettyegi zsebedben hány az óra; Londonban, Brüsszelben gyártott kalaplevegésével köszöntöd ismerősödet; kedves oldalbordád Parisban remekelt a divat legújabb »Schäger fagun«-ban pávaskod; ételedet Prágában, Bobnán készült zománcos edényben főzi a szakácsné; mezőgazdasági gépeid Csehországban, Németországban látak napvilágot; hangszered, luxus szükségleteid Belgiumban, Bécsben készült, lábbelidet az osztrák Hanzi, Michel sógor kezéből kapod.

S mit vásárolsz a hazai iparból? Legfeljebb a Piatnik Nandor gyártmányból forog közközen néhány százezer tucat, okozva sok jobb sorsra érdemesnek anyagi romlását, biztosítva néhány ketes egzisztenciájú kalandor megélhetését, előlévzeszámtalan vagyon időelötti likvidálását. Összes szükségleteidnek 80 százalékát ma szerez be, mert hitere mondok: a külföldi import sokkal becsesebb a sajátodnál, sőt ha a »Signa« a »Vigneta« a honi gyártmányon nem iracnia avagy nemet nyelven lesz megírva: nem kell így aztán a jó szépségi vaszon is külföldi céger alatt kerül forgalomba.

Pedig a honi ipar mai fejlődési foka már sok, legtöbb igényt is kielégít; igen, kieltöngne ha az sokszor eizengett (versben és prózában) soványzomud nem lenne egyéb zománcnal, számalángnal.

Van a magyarnak egy igen találós közmondása: »Fejétől búzóodik a hal.« No igen. A felső tízezek, a jólét igényeirei külföldön szórják a magyar anyafő d izadásából került minokát; hazánk paradicsomi tajaival, szépségeivel, gyógyhelyeivel nem érik be, a külföldet boldogítják.

Ha ezek nem fordítják meg a szeker rúdját, ha a nemzeti kincs kiözönléset nem akadályozzák meg? Hiába lesz értelmes, szelímes, erkölcsös, iparos osztályunk: elpusztul. Az intelligens iparosnak munkát, megélhetést kell nyújtani, biztosítani.

A nemzetek jövő harcát nem a fegyverek tökéletessége, az armadák sokasága, de a szegénység avagy jólét, gazdagság avagy koldus ala potus fogja eldönteni.

A legnagyobb magyar elméje elborult, mert nemzete nem értette meg, nem akarta megérteni.

Magyarok! Istene! adj az emlékebe viágosagot!!

Karpinecz Emánuel.

HIREK.

— **Székely visszajött.** Mai számunk vezető cikkében megírtuk, hogy Székely Elek helyettes polgármester a vezetésére bízott, árvízrel sújtott szerencsétlen várost a legkritikusabb pillanatokban tegnap cserbenhagyta és elutazott nyirbogdányi birtokára. A főispán rettenetesen felzudult erre a hirre, mire Szepessy dr. és Andorkó étségbeesetten táviratokat a dezertált h. polgármesternek, aki fogta magát és sietve hazautazott. Adatuk tehát tudtul, hogy Székely Elek mögint itthon van és »dolgozik.«

— **Jászay Antal meghalt.** Derék, tisztességes, jó magyar ember költözött el az élők sorából. Tegnap, pénteken, reggel szívszélhűsében hirtelen meghalt Jászay Antal ujhelyi kertesmester, Törökvs, munkás ember volt s mindig hűséges,

ragaszkodó tagja a függetlenségi pártnak. Fiatalon, 37 éves korában halt meg. Temetése ma délután volt nagy részvét mellett.

— **Emlékünnepe.** A Sátoralja ujhelyi szent egylet folyó hó 7-én kegyelethes ünnepepült tartott a Körház megalapítójának, dr. Reich Simonnak 50 ik évfordulója emlékére a zsidókörház tanácstermében. Az ünnepi közgyűlést dr. Székely Albert nyitotta meg, szép gondolatokat tartalmazó beszéddel, amelyben a zsidó jótékonyt fog fejtette, majd dr. Friedmann Benő méltatta dr. Reich Simon igen értékes emlékezőbeszédében, amely a jelenlétűkre mély hatást gyakorolt. Végül Némethy Bertalan a hitközség előjáróságának nevében áldozott néhány szép szóval a nagy filantróp emlékének és indítványára elhatározta, hogy a szent egylet »Reich Simon«-fele alapítványt fog létesíteni. A szép ünnepepült fog letelesen Albert zároszávaival fejeződött be.

— **Megnyílt a Bodrogközi gazdasági vasút Királyhelmez—Nagyozigánd közt.** Az abnormalis időjárás ugyancsak hátráltatta a Bodrog közöség óhajtott kis vasújának kitépését is és habár tavaly már megkezdtek a cukorrépa szállítását, de nyilvános közfoglalomra csak kedden nyílt meg e vasút kisebb szakasza: a Királyhelmez—Perbenyik—Nagyozigánd 30 kilométeres hosszu utvonalon. Építés alatt áll még a Nagyozigánd—Sárospataki, valamint Sárospatak—Kenezői szakasz, melyek elkészülését főleg a Bodrog áradása hátráltatja, mert nem engedi meg a Bodrog-hid szerelését, mely szétszedett állapotban Sárospatak állomáson várja az időpontot, hogy az elemek csillapultával áthidalja a széleslyes folyó testét. Ertesülésünk szerint két hónap alatt a hid szerelése is elkészül és az egész vasut átadható lesz rendeltetésének, amely az egész Bodrogközi közgazdasági érdekét lesz hitvatva kielégíteni. A keddi megnyitáskor a kereskedelmi miniszter ur n. Zaym Vince felügyelő, Zemplényvármegyét Thuránzky László főjegyző, Szirmay István főügyész, Benesik István h. főszolgabíró képviselte, a Bodrogközi vasutat bár. Sennyey Miklós végrehajtóbizottsági elnök, gr. Széchi Ernő, Szesztay László igazgatósági tagok az üzemkezelő részvénytársaságok Pileh Béla üzletvezetői igazgató Kakuár Károly műszaki tanácsos és O. Chváry Rezső forgalmi főnök képviselték.

A bizottság Perbenyikről kirándul Királyhelmezre és onnan visszafelé Perbenyik, Zemplényvárad, Zemplényre át másokra ment külvonalon és utközben az érdeklődők ünneplésétől kísérve ért Nagyozigánd ideiglenes végállomásra ahol diszkurp, virágos és Olbey tiszteletes ur ünnepes üdvözöl beszéde köszöntötte az érkezőket. Az ünnepi lakomna gróf Széchenyi Ernő bétalanai vendégszerető házában folyt le, ahol a vasut vezető férfiaiért és létesítői lendületes és ötletes beszédekben ünnepepülték. A forgalom szerdán f. hó 6-án indult meg, egyelőre korlátolt menetszépséggel és így kisebb, nagyobb késékekkel, de rövid időn belül az eszékéktől megrongált pályata jessen helyre lesz állitva úgy, hogy a menetrendszerinti pontos közlekedés betartható lesz.

— **Egyiptomi hercegek Sárospatakon.** Jussut Khemal egyiptomi herceg, aki Windisch Graetz herceggel való barátság révén többször tett látogatást Sárospatakon s ott legutóbb vadászati célokra egy kis erdőbirtokot is vásárolt, szombaton két barátjával, akikkel hosszabb eurpai utazást tesz: Muszafa Kamil pasával és Adil Banayad pasával Sárospatakra érkezett. Az egyiptomi vendégek, akik nagy fekete kisereteket hoztak, miután a vadászterületet megtekintették, benéztek a hires, ősi kollégiumba is s nagy érdeklődéssel nézték végig a főiskola muzeumi gyűjteményeit és könyvtárait,

— **Tüz. F. hó 1-én Olaszliszka közszéghen d. u. fél 3 óra tájban Pornorffy Gyula gazdálkodó háza kigyuladt s teljesen leégett. A kár 3000 korona.**

— **Szölészeti szakosztály ülés.** A Zempléni-megyei Gazdasági Egyesület szölészeti és borászati szakosztálya f. hó 14-én csütörtökön d. e. 9 órakor a vármegyeháza kistermében ülést tart.

— **A református olvasó körnek folyó hó 10-ére a »Nyukertbe« hirdetett tancumatsága a városunkat ért árvízcsapás miatt bizonytalan időre elmarad.**

— **Sok az éretlen gyümölcs.** Napról-napra van alkalmunk a piacot megtakinteni s arról győződünk meg, hogy bizony rengeteg éretlen és rossz gyümölcs kerül eladásra, anélkül, hogy elkoboznak vagy bármit is tennének az ellen. Elvégre ez is éppen olyan fontos, mint a bus, tej stb. élelmiszerek a vizsgálata, csak tudtára kell az adai azoknak, akiknek kötelessége lenne ellenőrizni. Mert jobb va am ly nyavalást, járványt megelőzni, mint azt gyógyítani, elnyomni.

— **Elűnt kis leány.** Jurus Kálmán 38 éves parnói lakosnak Margit nevű 11 éves leánya f. évi június hó 25-án estefelé a parnói téglagyártelepen levő lakásáról elűnt s mindezidig vissza nem tért. E tünésekor veres barchof szoknyát, fekete kockakéval, veres barchof fehér csikos bluzt és fekete fejkendőt viselt. Személyleírása: termete növében, arca hosszasan, szeme kék, orra, szája rendes, haja gesztenye barna, küönös ismertető jele: balkezes.

— **Szőlőbirtokosok figyelmébe.** A p'nzügyminiszter konkrét esetből kifolyólag kímendta, hogy szőlőbirtokos saját termésű bora után III. oszt. kereseti adót csak akkor tartozik fizetni, ha az árusítást kore-maszterileg üzi.

— **Vadászköri figyelmébe.** Azon vadász urak, kik füstös és füsttelküli porral töltött töltények iránt érdeklődnek, sziveskedjenek címüket Quirfeld János fegyverkereskedővel Kassára közölni, bi mintákat küld.

— **Egy modern áruház nevet** csak azon üzlet érdemi meg, melyben a vevő közönség izlésének megfelelő árut, figyelmes, pontos és gyors kiszolgálással kaphatja meg. Egy ilyen modern áruház nyílik meg f. évi augusztus hó második felében Ujhelyben Fisch r Testvérek cég alatt (Wekerle-tér, volt Schön és Barna üzletelyiség mely minden női és férfi divatcikket, szövetet, mennyasszonyi kelengyét, a legelőgásbáb kivitelben és legjobb minőségben, valamint csakis elsőrangú gyártásu szőnyegeket tart rakáron. A cég minden hó elsőjén párisi divatértelítőt ad ki, melyet ingyen bocsájt a t. közönség rendelkezésére.

Nyílt-tér.

Sátoraljaúj hely 1913 augusztus 6. Triesti Általános Biztosító Társulat tekintetes magyarországi igazgatóságának.

Budapest.

— **Kötelességünknek tartjuk a nálunk elkövetett betérőből származott kár méltányos megállapításáért, valamint a károszég gyors folyosításáért önöknek nyilvánosan köszönetet mondani és ez alkalommal a betérőes lopás elleni biztositást bárkinek legmelegebben ajánlani.**

Teljes tisztelettel
Lomniczer és Fial.

Szerkesztő:
DR. KÁRPÁTH LÁSZLO
Szerkesztésért felelős:
A SZERKESZTŐSÉG.
Kiadotulajdonos:
LANDESMANN MIKSA.



SALGÓTARJANI
Kőszénbánya Részvénytársulat
széntermékei (szobafűtésre és ipari célokra)
NEUMAN JENŐ cégnél

Sátoraljai hely
rendelhetők meg. Ugyanott legjobb minőségű apró és durva szemű kétszer mosott kovács szén és koksz valamint porosz briket kapható.

Superfosfát-műtrágya

Káli só



A mi modernül berendezett különleges gyár vállalatunk

vezet 40 év óta

a sajtógyárak között s a szakkörökben
a legjobb hírnevnek örvendő

Kérje 160 számú különleges árjegyzékünket szőlő-, és gyümölcs-sajtókról, teljes szüretelő berendezésekről, hidraulikus sajtókról, gyümölcs-, és szőlőmalmokról, szőlőzúzokról, bogyzógépekről, borszivattyúkról, stb.

Több mint 700 érem és első díj stb.

PH. MAYFARTH & Co.

Borkészítő és gyümölcs értékesítő gépek különlegességi gyára
1500 munkás Wien, II Taborstrasse 71. Képv. kerestetnek.

Tacolin

Pacocresolin-PEARSON.

Egy erős hatású fertőtlenítőszer, különleges angol anyagból előállítva, nélkülözhetetlen minden házban és irodákban.

Allandó használata által megóvjuk magunkat fertőző betegségektől.

Kérjük az Állatorvos véleményét az istálló rendszeres fertőtlenítésének értéke felől!

Mindenütt kapható!

Óvakodjunk értéktelen utánzatoktól és kérjük határozottan

PACOLIN-PEARSON-t



csakis ilyen olmozott dobozokban.

Legelőszóbb fertőtlenítés!

Csak Pearson-féle készítményt használjunk.

PACOLIN MEDOL CREOLIN

1 kg K 150 (rüh elleni szer) 100 gr 60 f. 1 kg K 240

Mindenütt kitértetve!

Utóbbi kitértetések: Arany érem és tiszteletdíj Turinban, Drezdában, Brüsszel, Rio de Janeiroban. Használati utasítás és vélemények sok évi használat eredményeiről a lerakathal kaphatók.

Raktár: Hrabéczy Kálmán drogéria
Sátoraljai hely.

Eladó

Sátoraljai hely legforgalmasabb utcájában a

Rákóczy
utcaban

a 48 és 35-ik számú két ház és egy 50-60 hordóra való

ungvári pince.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

1442/1913. vh.

Árverési hirdetmény.

A saujhelyi kir. bíróság 912 V. 1427/3 sz. végzése folytán Lefkovits Dávid hátr. 20 korona követelésének és járulékaiknak behajtása végett 1913 évi augusztus hó 11-én d. e. 9 1/2 óraker Saujhelyben, Molnár Istvan-utca 3. sz. alatt a végrehajtást szenvedő lakásán elővizezem azon 800 koronára becsült ingókat, melyeket az ujhelyi kir. tszék 1402/912 V sz. végrehajtást rendelő végzése alapján a saujhelyi kir. járásbírósi 912 V 1427/2. sz. végrehajtási jegyzőkönyvben 1-4 tétel alatt lefogaltam u. m.: butorokat, stb. Saujhely 1913. júl. hó 26-án.

Rosner Imre
k.r. bír. vjhajtó.

1232/1913. vh.

Árverési hirdetmény.

A saujhelyi kir. járásbírósi 913. V. 772/1 számú végzése folytán Kasó község 581 kor. követelésének és járulékaiknak behajtása végett 1913 évi augusztus hó 14-én d. u. 4 óraker Kason 69 szám alatt a végrehajtást szenvedő lakásán, elővizezem azon 630 kor. becsült ingókat, melyeket a saujhelyi kir. járásbírósi 912. Sp. III. 870/5 sz. végrehajtást rendelő végzése alapján a saujhelyi kir. járásbírósi 913 V. 772/1 számú végrehajtási jegyzőkönyvben 1-5 tétel alatt lefogaltam u. m.: borjúkat, lovat, tricsat vetőgépet stb.

Satoraljai hely, 1913 július 24.
Rosner Imre, kir. bír. vh.

1345/913. vh.

Árverési hirdetmény.

A saujhelyi kir. bíróság 913. V. 845/1. számú végzése folytán Szegő Sándor 57 K. 20 fl. követelésének és járulékaiknak behajtása végett 1913 évi augusztus 11-én d. e. 10 1/2 óraker Sátoraljai helyben a gyártelepi nagyfakban a végrehajtást szenvedő lakásán elővizezem azon 909 koronára becsült ingókat, melyeket a saujhelyi kir. bírósági 913. Sp. II. 300/2 sz. végrehajtást rendelő végzése alapján a saujhelyi kir. bírósági 913. V. 845/1 sz. vjhajtási jegyzőkönyvben 1-29 tétel alatt lefogaltam, u. m. butorokat stb. Saujhely 1913. július 27.

Rosner Imre kir. bír. vh.

VILLANYERŐRE

BERENDEZETT

könyvnyomdájában

mindentéle nyom-

tatványokat készít

Landesmann Miksa és Társa

Sátoraljai hely.

Telefonszám 10.

ÜZLETI, GAZDASÁGI ÉS

PÉNZTÁRI KÖNYVEK

JUTÁNYOS ARON

KAPHATÓK

LANDESMANN MIKSA ÉS TÁRSA

PAPIRKERESKEDÉSÉBEN

SÁTORALJAUJHELY.

Telefon 10 szám. •• Telefon 10 szám



Még most sem legrövidebb
meg magának, hogy éhes
Jacobi antiingotina
Gyógyászati készítmény

Kiadó üzlethelyiség.

Töketerében a cukorgyárhoz közel
újjonnan épült házamban üzlethelyiség
lakással együtt azonnal kiadó.

Bővebb felvilágosítást ad **HOSZPOI**
DAR JÁNOS tulajdonos Töketerében,

Törvényesen
bejegyzett védj. gy.

Kinek drága az egészsége



és pénzt nem akarja hiábavaló dolgokra kidobni, az saját érdekében cselekszik, ha legalább egyszer-kétszer kipróbálja a világhírű

Creszlán
Menthol

Sósorszeszt

a házszerék királyát

Óvakodjunk értéktelen utánzatoktól!
Kapható 44 fill. 1.20 és 2.40 K eredeti üvegekben.

Főelárusítás: **LEFKOVITS MIKSA**

fűszer és rövidáru nagykereskedésében,
Sátoraljai hely. Rákóczy-ute 36.

Csusz, köszvény, reuma, szaggyűlés, nyílhalás, oldalszurás, keresztcsontfájás, derékoldal- és hátfájás, izom- és inbántalmak, kar- és lábgyengeség, merev végtagok és ujjak, görcsök, továbbá hűlés, megfázás, vagy léghuzamból származó bajok azonnal enyhülnek az Oroszlán Menthol Sósorszeszt használata által. Ha a fájó testrész a dörzsölést nem tűri, úgy borogatást alkalmazunk. Fogfájás, fájfájás, fejfájás, megfázás, hajhullás, idegesség, léggyengeség, kimerültség, általános gyengeség esetében kincsesül ér fel a valódi Oroszlán Menthol Sósorszeszt.

Torokfájás, rekedtség, gégehurut, influenza, nátha ha fellép, úgy emlékezzék az Oroszlán Menthol Sósorszesztre, mely a legkiválóbb és a legelérhetőbb házszer. Ezér és ezer más esetben is kitűnő sikerrel lesz az Oroszlán Menthol Sósorszeszt használva.

Minden egyes üveghez bő használati utasítás van mellékelve. Sok ezer hálaírat tanúsodik róla, hogy az Oroszlán Menthol Sósorszeszt az emberiség jövőjeje.

THIERRY A. GYÓGYSZERÉSZ BALZSAMA

Utolérhetetlen hatású tüdő- és mellbetegségeknek, enyhíti a katarust, megszünteti a fájdalmat okozó köhögést. Torokgyulladás, rekedtséget és gégegyakart megszüntet, valamint lázt, különösen jó hatású gyomorgöres és kolika ellen. Gyógyhatású aranyér és altesti bántalmaknál, tisztítja a vesekét étvágygerjesztő, elősegíti az emésztést. Kétütemű bevált fogfájásnál, odvas fogak, szájbiznál, valamint az összes száj- és fogbetegségek, bülfüggés ellen, megszünteti a száj- vagy gyomortól eredő bűzt. Jó hatású pántlikagilisztánál. Meggyógyít minden sebet, sebhelyt, orbáncot, láztól eredő hólyagot, kullást, szemölcsöt, égési sebeket, megfagyott testrészeket, vart és kiütést. Fülbántalmak ellen kitűnő hatású. Minden lázmal, különösen influenza, kolera vagy más járványoknál köznél legyen.

Írjunk: Thierry A. Órangel-gyógytárának Pregrada, Röhitsch mellett.

12 kis- vagy 6 dupla- vagy 1 nagy specialisveg 560 korona.

Nagyobb rendeléseknél jelentékeny árengedmény.

Thierry A. gyógyszerész egyedül valódi Centifolia-kenőcse.

Megakadályoz s megszüntet vérmérgezést, fájdalmas operációkat leggyakrabban feleslegessé tesz. Használatos gyermekgyógyászatban nőknél fájó emlők, tejmegindítás, rekedés, emlíkeményedés ellen. Orbánc feltűrt lábak, sebek, dagadt végtagok, csontszu, fekélyek, ütés szúrás, lővés, vágás vagy zúzás által okozott sebeknél kitűnő gyógyhatású szer. Idegen testek eltávolítására mint: üveg szálka, por, serét, tűske stb. kinővések, karbunkulus, képződmények, valamint rák ellen, fereg rothadás, körömgyűlés, hólyag, égési sebek, hosszú betegségnek előforduló tüdőfűvésnél, vérkeleseknek, fülfolyásnál, valamint kipállás esetén ocsesemőknél stb. kitűnő hatású.

2 tégely K 360 a pénz előzetes beküldése v. utóvét mellett kapható:

Budapesten kapható. Török József gyógytárában, valamint az ország legtöbb gyógyszerésztárában. Nygyban: Thalmyer és Seitz, Kocsi,meister Utódal. Kadanovis Testv. drogueriákban Budapesten kapható. Ahol nincs lerakat rendeljünk közvetlenül:

Thierry A. Órangel gyógyszerésztárából. Pregrada, Röhitsch mellett

**KOLLARIT - bőrlemez**

kaucsuk compositióval bevont ruganyos viharbiztos és időtálló

SZAGTALAN FEDÉLLEMEZ

A jelenkor legjobb tetőfedőlemeze. Vég-telenül tartós! Régi zindelytetők átfedésére kiválóan alkalmas. Sem mázolin sem mézslével bekenni nem kell.

Kapható: Herz Kálmán fia vaskereskedőnél Sátorajajhely. Moskovics Mayer fakereskedőnél Tökterebes.

Szent-Margitszigeti üdítővíz

a legkiválóbb szénsavval telt et ásványvíz

Minden jobb fűszerüzletben és vendéglőben kapható.

Mint asztali víz nagyon kellemes, jó hatású, egészségesítő ital. A Szent-Margitszigeti üdítő viz gyógyvíz kezelettsége

Főlerakat: Tóth Lajos cégnél Sátorajajhely.

**Sérvkötők**

pneumatikus gummi pelottával a legtekélyesebbek

Wa-kötők hólygok és urak részére minden altesti betegség és löge has ellen.

Gummi görcsér harisnyák.

Műlabákat és műkezeket amputáltak részére.

Testegyenestő járó és támgepek.

Mű- és támasztó FÜZÖKET.

Egyenestartókat ferdén nőttek részére valam.

beteg poláshoz tartozó összes cikkeket

Technika legmodernebb elvei szerint, a legújatnyosabb gyári árak mellett.

KELETI J. cs. és k. szabad. sérvkötők és testegyenestő gépek gyára.

BUDAPEST, IV., Koronaherceg-utca 17. vid.

Legújabb háromezernél több ábrával ellátott képes árjegyzék INGYEN és BÉRMENTVE.

Alapítva 1878. Telefon 13-76.

LANDESMANN SAMUEL

szijgyártó és nyerges Sátorajajhely, Rákóczy-utca 6. szám

Készít és vállal mindenféle e szakmába vágó munkát, javításokat elfogad. — Különlégességek: ostorok, izasztó stb. raktár.

**Hirdetések**

felvételnek

e lap

kiadóhivatalában.

Nyugodtan alhat,

ha fehérneműje egész éjen át „ASSZONYDICSÉRET” mosó kivonattal van beáztatva, mert ez a szer a leg-
rövidebb idő alatt nagy könnyelműséggel önmaga oldja fel a szennyet s másnap gyorsan és fáradság nélkül lehet a ruhát SCHICHT-„SZARVAS” MOSÓSZAPPANNAL vakító fehérre mosni, mert az „ASSZONYDICSÉRET” és a SCHICHT-„SZARVAS” MOSÓSZAPPAN ugy fehéritenek, mint a nap!

25.000 koronával szavatolunk a SCHICHT-„SZARVAS”-MOSÓSZAPPAN és az „ASSZONYDICSÉRET”-mosó kivonattal tisztaságáért!

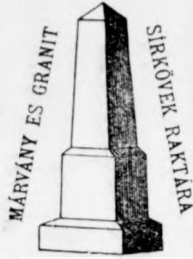
**Még álmában sem**

képzelteti el, hogy mennyi vesződséget és mennyi fáradságot takarít meg, ha az „ASSZONYDICSÉRET” mosó kivonaton és SCHICHT-„SZARVAS” MOSÓSZAPPANON kívül semmiféle más mosószer nem vesz. Ez esetben mindig jó árut vásárol mérsékelt áron és kiméli egyrészt a ruháját, másrészt nem pocskolja el a háztartási pénzt.

25.000 koronával szavatolunk a SCHICHT-„SZARVAS”-MOSÓSZAPPAN és az „ASSZONYDICSÉRET”-mosó kivonattal tisztaságáért.



Budweisi FEHÉR,
eperjesi
színes kályhák
és uri kandallók,
ugyszintén
granit és márvány



SIREMLÉKEK bizományi raktára

Bármilyen kályha megrende-
lésnél tessék árajánlatot kérni.

Behyna Testvérek Sátoraljaujhely.

Kályha és siremlék ügyben a leveleket Behyna Miklós
címére kérjük küldeni.

Eladó hordók

Alulírott pénzintézet ajánlja megvételre sátoraljauj-
helyi raktárunkban levő legjobb minőségű tölgyfából
készült

30—75 literes ántalag hordóit	
136—140 " gönci "	
150—200 " " "	
200—300 " " "	
300—600 " " "	

Venni szándékozóknak részletes árajánlattal szí-
vesen szolgál a

Zempléni megyei kereskedelmi-
ipar-, termény- és hitelbank
Sátoraljaujhelyben.

Tisztelettel értesítem a n. közön-
séget, hogy Sátoraljaujhelyben a
Széchenyi-téren a volt Schwarz-
bart-féle üzlethelyiségében egy
modernül berendezett

magyar és német szabóüzletet

nyitottam. **Dus** raktárt tartok szak-
mámba vágó összes cikkekből.
Magamat a n. é. közönség b.
pártfogásába ajánlva marakok

tisztelettel
VASZIJ JÓZSEF

Zemplén-ladmóczi mész és agyagipar r.-t. Sátoraljaujhely,

**Budahegyi mésztelepünkön (Szöllőské
és Ladmóc közötti uton) frissen égetett
tégla kapható.**

AZ IGAZGATÓSÁG.

INGYEN ráfizetés nélkül becserél öreg használt **gramo-
fonlemezeket** ujakra **WAGNER „HANGSZERKIRÁLY”**
Budapest, József-körut 15.
Árjegyzék ingyen. **Cimre ügyeljen.**

IDEÁLIS SZÉP LESZ

minden hölgy, ki a világ-
hírű **FÖLDES**-féle

MARGIT-CRÉMET

-SZAPPANT
használja. A világ minden tájáról ér-
kező nyilatkozatok bizonyítják ezt,
amelyek a legészintébb hátától vissz-
hangzanak és a rajongás hangján
szólnak a Margit-créme semminemű
káros anyagot nem tartalmaz (sem
ólmot, sem higanyt), összeállítása a
modern kozmetika legkételetesebb
víványa. Az arc nemcsak selyem-
puha, hanem hófehér s tiszta lesz,
akik a Margit-crémet használják. arcuk
szépéséget teljes életükben megőrzik.
Margit-oreme 1 és 2 koronás tegelyek-
ben az egész világon kapható. Margit-
szappan 70 fill. Margit poudert 1-20 kor.
(fehér, róza vagy sárga színben) 6
koronás rendelseket bérmentve kiüd.

FÖLDES KELEMEN gyógyszerüzem **Árad**
Raktár az összes bel- s külföldi
gyógyszer különlegességekben

FÖRÁKTÁR: Sátoraljaujhelyen Kín-
csessy Peter, Hrabeczy Kálmán drog.
Widder Gyula, Ehlert Gyula Homonán-
n; Fábán Arnold. Nagyuhályon:
Tolva Imre. Sárospatakon; Horváth
Mátyás.

Tyukszem,

börkeményedés, szemölcs 48
óra alatt eltűnik a **CANNABIN**
használat után. Üvege 1 kor.
postadíjjal 1.40 kor. Három
üveg bérmentve 3 kor.

Excelsior

hintőpor 48 óra alatt a kéz-
láb és hónajzzadast 1 doboz
1 kor., postadíjjal 1.40 kor., 3
doboz bérmentve 3 kor.

Hizlálásra legalkalmasabb 40
százalékos phosposavart tar-
talmazó

Takarmánymész,
mellyel a disznóknál nagyon
könnyen 300 kiló hizlálási súly
érhető el. Alkalmazható azon-
feül baromfi, borkuk, juhok,
marhák, ökrök és lovaknál 4
háromnegyed kiló ára, mely
hónapokig elég 5 kor. 80 fill.
utánvétellel bérmentve.

Utánvétellel vagy a pénz előze-
tes beküldése mellett küldi:
Kapható mindenütt:

A hol nem lenne raktáron, meg-
rendelhető utánvétellel, vagy a
pénz előzetes beküldése mellett
a készítőnél;
Dr. Fleich E. „Korona” gyógy-
szertára győr 99.

ÜGYVÉDI

**NYOMTATVANYOK BÓL
NAGY RAKTÁRT TART
Landesmann Miksa és Társa**

könyv- és papirkereskedése
Sátoraljaujhely. **10**
Telefon 10 szám.

Marx Email padlófénymáz

tartósságánál gyorsan
száradó képességénél
fogva utólréhetetlen
kiváló minőségű pad-
lókence.

Egyedüli raktár
Sátoraljaujhelyben

lfj. Klein Jakabnál

JOHAN MARIA FARINA Gegenüber dem Rudolfsplatz

csakis ez a valódi

kölnviz, kölnviz-pouder és kölnviz-szappan.

Kapható drogeriákban, gyógyszerüzemekben és illatszertárakban.

NE TESSÉK ELFOGADNI

Kölnviz-szappant, kölnvizet és poudert, ha nincsen rajta az eredeti és egyedül valódi, de sokszor után-
zott **JOHAN MARIA FARINA** Gegenüber dem Rudolfsplatz. Akkor nem kell elfogadni helytelen és után-
zott kölnvizet, kölnviz-poudert és kölnviz-szappant, ha az itt jelzett eredeti készítmény nem volna kap-
ható az On lakhelyén, mert a világhírű cég magyarországi képviselője;

HOLCZER EMIL ZOLTÁN, Budapest, VIII. ker., Szigetvári u. 16. szám

egyszerű levelezőlapra azonnal válaszol és közli hol szerzhető be az eredeti minőség.

